



يمكنكم متابعة أيام قرطاج المسرحية  
على مواقع التواصل الاجتماعي

VOUS POUVEZ SUIVRE LES JTC  
SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



#JTC2021

[www.jtc.tn](http://www.jtc.tn)



SAMEDI

2021-12-04

السبت

شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>DAMOUS</b> Tunisie	داموس جمعية القطار لمسرح الشارع تونس	● 15:30
شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>Malade</b> Walid Khadhraoui Tunisie	مريض وليد خضراوي تونس	● 16:15
شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	SPECTACLE <b>BADIAA BOUHRIZI</b> Tunisie	عرض غنائي بديعة بوحرزي تونس	● 17:00
مسرح الأوبرا مدينة الثقافة THÉÂTRE DE L'OPÉRA CITÉ DE LA CULTURE	<b>L'OUVERTURE DES JTC</b>	إفتتاح أيام قرطاج المسرحية	● 18:00
الفن الرابع 4ème Art	<b>Martyr</b> Fadhel Jaibi Tunisie	مارتير الفاضل الجعابي تونس	● 20:30
المونديال LE MONDIAL	<b>18 Octobre</b> Abdelwehed Mabrouk Tunisie	18 أكتوبر عبد الواحد مبروك تونس	● 20:30



DIMANCHE

05-12-2021

الأحد

دار الثقافة ابن خلدون  
MAISON DE LA CULTURE  
IBN KHALDOUNLES PSEUDO-INTELLOS  
DE L'AVENUE  
Prison civile de la Mornaguia, Tunisieثقافتون  
L'AVENUE  
السجن المدني بالمزناقية  
تونس

10:00

مدار قرطاج  
MADART CARTHAGEUn Conte Inconnu  
Faycel Ben Mahmoud  
Tunisieحكاية مجهولة  
فيصل بن محمود  
تونس

11:00

بيكتور  
BE ACTORLe Vendeur De Melons  
Zouhaier Ben Terdayet  
Tunisieبائع البطيخ  
زهير بن تردابت  
تونس

11:00

زاد للفنون  
ZED LEL FONOUNPays de Souvenirs  
Rafik Ouarda  
Tunisieأرض الذكريات  
رفيق واردة  
تونس

11:00

فضاء مسار  
ESPACE MASARHadith Asamakét  
Fauzia Thabet  
Tunisieحديث السمكات  
فوزية ثابت  
تونس

11:00

نجمة الشمال  
L'ÉTOILE DU NORDLa Belle et la Bête  
Complexe de la Jeunesse  
et des Sports de Zarzounaالجميلة والوحش  
المركز الشبابي والرياضي  
بجزرونة

11:00

دار الثقافة ابن خلدون  
MAISON DE LA CULTURE  
IBN KHALDOUNPerdition  
Prison civile de Gafsa  
Tunisieضياع  
السجن المدني بقفصة  
تونس

12:00

سنديانة  
SENDIANALe Médecin de Campagne  
Lassaad Mehouchi  
Tunisieطبيب الضيعة  
الأسعد المحواشي  
تونس

14:00

الفن الرابع  
4<sup>EME</sup> ARTConférence des Oiseaux  
Naoufel Azara  
Tunisieمنطق الطير  
نوفل عازرة  
تونس

15:00

الريو  
LE RIODe A à Z  
Aminata Yacine Sané  
Sénégalمن الألف إلى الياء  
أميناتا ياسين ساني  
السينغال

15:00

شارع الحبيب بورقيبة  
Avenue Habib BourguibaEnfants des Rues  
Nabih Dallaf  
Tunisieأطفال الشوارع  
نبيه دلافي  
نبيه دلافي تونس

15:00

شارع الحبيب بورقيبة  
Avenue Habib BourguibaHystérie de la  
sécheresse  
Théâtre de rue, Tunisieهستيريا الجفاف  
مسرح الشارع  
تونس

15:30

س خبزة لاص س خبزة لاص س خبزة لاص س خبزة لاص س خبزة لاص



نجمة الشمال L'ÉTOILE DU NORD	<b>Ajrass (Cloches)</b> Maison de la Culture Fondouk El Haddadine, Sfax	أجراس دار الثقافة فندق الحدادين صفاقس	16:00
قاعة المبدعين الشبان مدينة الثقافة JEUNES CRÉATEURS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Sorry Beckett</b> Ramzi Azaiez Tunisie	عذرا بيكات رمزي عزيز تونس	16:00
دار الثقافة ابن رشيقي MAISON DE LA CULTURE IBN RACHIQ	<b>Le Baptême du Lionceau</b> Yaya Coulibaly Mali	حفل ولادة الشبل بابا كوليبالي مالي	16:00
الحمراء EL HAMRA	<b>Club de chant</b> Cyrine Gannoun Tunisie	ربع وقت سيرين قنون تونس	17:00
المونديال LE MONDIAL	<b>Ligne De Touche</b> Firas Al-Masri Jordanie	خط التماس فiras المصري الأردن	17:00
شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>SIDALI LASMAR</b> Tunisie	سطمبالي سيدي علي لسمر تونس	17:30
التياترو THEATRO	<b>Noun</b> Ilyes Ismail Tunisie	نون إلياس إسماعيل تونس	18:00
الفن الرابع 4 <sup>th</sup> ART	<b>Conférence des Oiseaux</b> Naoufel Azara Tunisie	منطق الطير نوفل عازرة تونس	19:00
الريو LE RIO	<b>De A à Z</b> Aminata Yacine Sané Sénégal	من الألف إلى الياء أميناتا ياسين سانتي السينغال	19:00
قاعة الجهات مدينة الثقافة THÉÂTRE DES RÉGIONS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Dasien Ou Aicha 13</b> Sami Nassri Tunisie	عائشة 13 سامي النصري تونس	19:00
المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>Bonne nuit</b> Khaled Jalel Egypte	ليلتكم سعيدة خالد جلال مصر	19:30



LUNDI

2021-12-06

الإثنين

 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Les gentils sauvages</b> Prison civile de Siliana, Tunisie	المتوحشون الطيبون السجن المدني بسليانة تونس	● 10:00
 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Tgarjiâa</b> Prison civile de Sers Tunisie	تفرجيجة السجن المدني بالسرس تونس	● 12:00
الفن الرابع 4 <sup>ème</sup> ART	<b>L'Histoire De Zahra</b> Raeda Ghazela Palestine	حكاية زهرة رائدة غزالة فلسطين	● 15:00
الريو LE RIO	<b>CHA TA RA</b> Amin Naceur Maroc	شا طا را أمين ناسور المغرب	● 15:00
نجمة الشمال L'ÉTOILE DU NORD	<b>L'Endroit et l'Envers</b> Nozha Hossni Tunisie	وجه وقفا زهة حسني تونس	● 15:00
قاعة المبدعين الشبان مدينة الثقافة JEUNES CRÉATEURS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Passage</b> Fathi Akkari Tunisie	مقاطع فتحي العكاري تونس	● 16:00
دار الثقافة ابن رشيقي MAISON DE LA CULTURE IBN RACHIQ	<b>Le Détenu 80</b> Abd-Esalem Atira Libye	الموقوف 80 عبد السلام الطيره ليبيا	● 16:00
الحمراء EL HAMRA	<b>Casting</b> Samer Mohamed Ismail Syrie	كاستينغ سامر محمد اسماعيل سوريا	● 17:00
المونديال LE MONDIAL	<b>Stamped</b> Walid Daghni Tunisie	ذئاب منفردة وليد الدغني تونس	● 17:00
 شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	Spectacle Musical <b>Aroussi Zbidi</b>	عرض موسيقي عروسي الزبيدي	● 17:30
التياترو THEATRO	<b>Alinéation</b> Hamza Ben Oun Tunisie	غربة حمزة بن عون تونس	● 18:00
الفن الرابع 4 <sup>ème</sup> ART	<b>L'Histoire De Zahra</b> Raeda Ghazela Palestine	حكاية زهرة رائدة غزالة فلسطين	● 19:00
الريو LE RIO	<b>CHA TA RA</b> Amin Naceur Maroc	شا طا را أمين ناسور المغرب	● 19:00
المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>Le Royaume du désir</b> Lotfi Akrmi, Tunisie	مملكة العشق لطفي العكرمي تونس	● 19:30
مسرح الأوبرا مدينة الثقافة THÉÂTRE DE L'OPÉRA CITÉ DE LA CULTURE	<b>Bianco Su Bianco</b> Daniele Finzi Pasca Suisse	أبيض على أبيض دانيالا فانزي باسكا سويسرا	● 20:00



MARDI

2021-12-07

الثلاثاء



دار الثقافة ابن خلدون  
MAISON DE LA CULTURE  
IBN KHALDOUN

**Miroires**  
Prison civile de kebili  
Tunisie

مرايا  
السجن المدني بقبلي  
تونس

10:00



دار الثقافة ابن خلدون  
MAISON DE LA CULTURE  
IBN KHALDOUN

**Aliénation**  
Prison des femmes  
d'El Messaadine, Tunisie

غربة  
سجن النساء بالمسعدين  
تونس

12:00

الفن الرابع  
4<sup>EME</sup> ART

**Section 0**  
Fekrat Salem  
Irak

الشعبة صفر  
فكرت سالم  
العراق

15:00

الريو  
LE RIO

**Les Cartes de l'Afrique**  
Rougiatou Camara  
Guinée

خرائط افريقيا  
رورفاتو كامارا  
غينيا

15:00



نجمة الشمال  
L'ÉTOILE DU NORD

**Macbeth**  
Monji Lamoumi  
Tunisie

مكبث كما لم تره من قبل  
المنجي اللوموي  
تونس

15:00

قاعة المبدعين الشبان  
مديحة الثقافة  
JEUNES CRÉATEURS  
CITÉ DE LA CULTURE

**Mémoire**  
Slim Sanhaji  
Tunisie

ذاكرة  
سليم الصهاجي  
تونس

16:00

دار الثقافة ابن رشيح  
MAISON DE LA  
CULTURE IBN RACHIQ

**Ce n'est pas étonnant...  
Ça pourrait bien arriver**  
Mohamed Madiouni, Tunisie

موش عجب يقدر يصير  
محمد المديوني  
تونس

16:00

BERNARD TURIN  
EL HALFAOUINE -  
الحلفاوين

**El Ghoul**  
Rhaïem Bahri  
Tunisie

الغول  
رحيم بحريني  
تونس

17:00

الحمراء  
EL HAMRA

**l'Antidote Bleu**  
Souleye Abd Fetah,  
Mauritanie

الترياق الازرق  
سولي عبد الفتاح  
موريتانيا

17:00

المونديال  
LE MONDIAL

**Sous Le Seuil De La Vie**  
Mohamed Mourad Gharsalli  
Tunisie

تحت خط الحياة  
محمد مراد غرسلي  
تونس

17:00



شارع الحبيب بورقيبة  
Avenue Habib Bourguiba

Spectacle Musical  
**Lobna Noomen**  
Tunisie

عرض موسيقي  
لبنى نعمان  
تونس

17:30

التياترو  
THEATRO

**Habibi**  
Silvia Barreiros  
Suisse - Tunisie - Algérie

حبيبي  
سيلفيا باروريوس  
سويسرا - تونس - الجزائر

18:00

مدار قرطاج  
MADART CARTHAGE

**Chute Libre**  
Ramzi Nbili  
Tunisie

سقوط حر  
رمزي النبيلي  
تونس

19:00

قاعة الجهات  
مدينة الثقافة  
THÉÂTRE DES RÉGIONS  
CITÉ DE LA CULTURE

**La Cité en Flamme**  
Firas Allaban  
Tunisie

المدينة تحترق  
فiras اللبان  
تونس

19:00

الفن الرابع  
4<sup>EME</sup> ART

**Section 0**  
Fekrat Salem  
Irak

الشعبة صفر  
فكرت سالم  
العراق

19:00



MARDI

2021-12-07

الثلاثاء

الريو LE RIO	<b>Les Cartes de l'Afrique</b> خرائط افريقيا Rouguiatou Camara رورفاياتو كامارا Guinée غينيا	19:00
المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>Univers des kômians</b> عالم الكوميان Sow Souleymane سو سليمان Côte d'Ivoire الكوت ديفوار	19:30
مسرح الأوبرا مدنية الثقافة THÉÂTRE DE L'OPÉRA CITÉ DE LA CULTURE	<b>Bianco Su Bianco</b> أبيض على أبيض Daniele Finzi Pasca دانايلا فانزي باسكا Suisse سويسرا	20:00



JOURNÉES  
THÉÂTRALES  
DE CARTHAGE



MERCREDI

2021-12-08

الاربعاء

 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Hysteria's note</b> Prison civile ElHouareb Tunisie	هيبستيريا سنوت السجن المدني الهوارب تونس	10:00
 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Trois Graines</b> Centre de rééducation des mineurs délinquants de Sidi El Heni, Tunisie	ثلاث حبات مركز إصلاح الأطفال بسيدي الهاني، تونس	12:00
الفن الرابع 4 <sup>EME</sup> ART	<b>La Maison De La Passion</b> Hichem Kafarna Syrie	بيت الشغف هشام كفاارنة سوريا	15:00
الريو LE RIO	<b>Paysage Naturel</b> Dalel Fayadh Jordanie	منظر طبيعي دلال فياض الأردن	15:00
 نجمة الشمال L'ÉTOILE DU NORD	<b>Soif</b> Mansour Sghaier Tunisie	عطش منصور الصغير تونس	15:00
قاعة المبدعين الشبان مدينة الثقافة JEUNES CRÉATEURS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Las Futbolistas Women Soccer Players</b> Mauricio Carrillo, Mexique	لاعبات كرة القدم ماوريسيو كاريلو المكسيك	16:00
دار الثقافة ابن رشيق MAISON DE LA CULTURE IBN RACHIQ	<b>SDF</b> Nasereddine Hajej Tunisie	متشردين نصر الدين الحجاج تونس	16:00
الحمراء EL HAMRA	<b>Inadaptés</b> Sirine Achkar Liban-France	لا أسوياء سيرن أشقر لبنان-فرنسا	17:00
المونديال LE MONDIAL	<b>L'Eloge de la Mort</b> Ali Al-Yahiaoui, Tunisie	في مديح الموت تونس علي اليحاوي تونس	17:00
 شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	Spectacle Musical Groupe Albahth Almousiki Gabes	عرض موسيقي مجموعة البحث الموسيقي بقابس	17:00
التياترو THEATRO	<b>Claustrophobie</b> Mohamed Amin Zwaoui Tunisie	كلستروفوبيا محمد أمين زواوي تونس	18:00
قاعة الجهات مدينة الثقافة THÉÂTRE DES RÉGIONS CITÉ DE LA CULTURE	<b>La Tablee</b> Maud Galet Lalande Ahmed Amin Ben Saad, France	الطاولة مود جالي لاند أحمد أمين بن سعد فرنسا	19:00
الفن الرابع 4 <sup>EME</sup> ART	<b>La Maison De La Passion</b> Hichem Kafarna Syrie	بيت الشغف هشام كفاارنة سوريا	19:00
الريو LE RIO	<b>Paysage Naturel</b> Dalel Fayadh Jordanie	منظر طبيعي دلال فياض الأردن	19:00
المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>Eternity Bookstore</b> Mustafa Kurt Turquie	مكتبة الخلود مصطفى كرت تركيا	19:30



JEUDI

2021-12-09

الخميس

 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Raconte</b> Prison civile de Borj El Amri, Tunisie	خَرْف السجن المدني برج العامري تونس	● 10:00
 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Zanzana</b> Prison civile de Borj Erroumi, Tunisie	زنزانة السجن المدني برج الرّومي تونس	● 12:00
الفن الرابع 4 <sup>EME</sup> ART	<b>I Media</b> Sulayman AL Bassam Koweit	أي ميديا سليمان البسام الكويت	● 15:00
الريو LE RIO	<b>La Dernière</b> Wafa Taboubi Tunisie	آخر مرة وفاء الطوبوي تونس	● 15:00
 نجمة الشمال L'ÉTOILE DU NORD	<b>Snadid</b> Marwen Aezgui Tunisie	صناديد مروان الرزقي تونس	● 15:00
قاعة المبدعين الشبان مدينة الثقافة JEUNES CRÉATEURS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Le Foulard</b> Bassam Hamida Syrie	المنديل بسام حميدة سوريا	● 16:00
دار الثقافة ابن رشيقي MAISON DE LA CULTURE IBN RACHIQ	<b>Tombée d'un Texte Chaleureux</b> Mohamed Jamil Assiri Arabie Saoudite	السقوط عن نص دافئ محمد جميل عسيّري السعودية	● 16:00
الحمراء EL HAMRA	<b>Une Bavure au Coin au Coin de la Bouche</b> Nabil Daghzen, Tunisie -France	أثر على زاوية الفم نهبل دغسن تونس -فرنسا	● 17:00
المونديال LE MONDIAL	<b>Nuit Blanche</b> Jamel Madani Tunisie	ليلة معومة جمال مداني تونس	● 17:00
 شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	Spectacle Musical <b>Ajrass</b> Adel Bouallegue Tunisie	عرض موسيقي أجراس عادل بوعلاق، تونس	● 17:30
التياترو THEATRO	<b>Ghossét Obour</b> Taoufik Bakhouch Algérie	غصة عبور توفيق بخوش الجزائر	● 18:00
قاعة الجهات مدينة الثقافة THÉÂTRE DES RÉGIONS CITÉ DE LA CULTURE	<b>L'endroit et l'envers</b> Hamadi Mezzi Tunisie	الوجه والقسا حمادي المزي تونس	● 19:00
الفن الرابع 4 <sup>EME</sup> ART	<b>I Media</b> Sulayman AL Bassam Koweit	أي ميديا سليمان البسام الكويت	● 19:00
الريو LE RIO	<b>La Dernière</b> Wafa Taboubi Tunisie	آخر مرة وفاء الطوبوي تونس	● 19:00
المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>Elmahafet</b> Hechmi Ati Tunisie	المهفات الهاشمي العاتي تونس	● 19:30





VENDREDI

2021-12-10

الجمعة

 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Les marginalisés</b> Prison civile de Mornague Tunisie	أولاد الهامش السجن المدني بالمرناق تونس	● 10:00
 دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Une femme et demie</b> Prison des femmes de Sfax Tunisie	مرا ونص سجن النساء بصفاقس تونس	● 12:00
الفن الرابع 4 <sup>EME</sup> ART	<b>Cauchemar d'Einstein</b> Anouar Chaafi, Tunisie	كابوس أينشتاين أنور الشعاقي تونس	● 15:00
الريو LE RIO	<b>Immortels</b> Philippe Vincent Burkina-Faso	الخالدون فيليب فانسون بوركينافاسو	● 15:00
نجمة الشمال L'ÉTOILE DU NORD	<b>Hwayech</b> Karim Achour Tunisie	هوايش كريم عاشور تونس	● 15:00
قاعة المبدعين الشبان مدينة الثقافة JEUNES CRÉATEURS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Un Keffieh Made in China</b> Ahmed Toubessi, Palestine	كوفية صنعت في الصين أحمد طوباسي فلسطين	● 16:00
دار الثقافة ابن رشيقي MAISON DE LA CULTURE IBN RACHIQ	<b>Les Bonnes</b> Jamel Sassi Tunisie	الخدمات جمال ساسي تونس	● 16:00
شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>Spectacle Glamours</b> Riadh Zamel Tunisie	عرض فلامور رياض زمال تونس	● 16:30
الحمراء EL HAMRA	<b>L'inconnu</b> Naceur Akrmii Tunisie	المجهول ناصر العكرمي تونس	● 17:00
المونديال LE MONDIAL	<b>Le Monstre ou Covid21</b> Yahia Feydi, Tunisie	الوحش او كوفيد 21 يحيى الفايدي تونس	● 17:00
 شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>Spectacle Musical Karima Nayt</b> Algérie-Suisse en partenariat avec l'association «Klisme	عرض موسيقي كريمة نايت الجزائري-سويسري بالشراكة مع جمعية كليم	● 17:30
التياترو THEATRO	<b>Galb Errha</b> Dalila Meftahi Tunisie	قلب الرحي دليلة مفتاحي تونس	● 18:00
قاعة الجهات مدينة الثقافة THÉÂTRE DES RÉGIONS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Manifesto Dance Performance</b> Mohmed Debien, Syrie-Allemagne	مانيفاستو محمد ديبان سوريا المانيا	● 19:00



VENDREDI

2021-12-10

الجمعة

الفن الرابع 4 <sup>ème</sup> ART	<b>Cauchemar d'Einstein</b> Anouar Chaafi, Tunisie	كابوس اينشتاين أنور الشعافي تونس	19:00
الريو LE RIO	<b>Immortels</b> Philippe Vincent Burkina-Faso	الخالدون فيليب فانسون بوركينافاسو	19:00
المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>Tango Neruda</b> Sergio Barbouscia France	تأنقو نيرودا سارجيو باربوسيا فرنسا	19:30
مسرح الأوبرا مدينة الثقافة THÉÂTRE DE L'OPÉRA CITÉ DE LA CULTURE	<b>Orchestre Symphonique</b> Tunisie - Egypte	الأوركاستر السنفوني تونس - مصر	20:00



JOURNÉES  
THÉÂTRALES  
DE CARTHAGE



SAMEDI

2021-12-11

السبت

	دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>Dhhar El Meleh</b> Prison civile de Mahdia Tunisie	ظهر المالح السجن المدني بالمهدية تونس	10:00
	دار الثقافة ابن خلدون MAISON DE LA CULTURE IBN KHALDOUN	<b>La Sauvée</b> Prison civile des femmes de La Manouba, Tunisie	المانعة السجن المدني للنساء بمنوبة تونس	12:00
	مدار قرطاج MADART CARTHAGE	<b>La Belle et la Bête</b> Sana El Ayoubi Tunisie	جميلة والوحش سنان الأيوبي تونس	11:00
	زاد للفنون ZED LEL FONOUN	<b>La princesse de Minuit</b> Mokdead Maazoun, Tunisie	أميرة منتصف الليل مفدأ مزون تونس	11:00
	فضاء مسار ESPACE MASAR	<b>Le Trône des Ordures</b> Omar Ben Soltana, Tunisie	عرش النفايات عمر بن سلطانة تونس	11:00
	الفن الرابع 4 <sup>ème</sup> ART	<b>G.P.S</b> Mohamed Cherchel Algérie	جي بي أس محمد شرشال الجزائر	15:00
	الريو LE RIO	<b>Ah ! Karamela</b> Ashraf Ali Egypte	اه كارميلا اشرف علي مصر	15:00
	نجمة الشمال L'ÉTOILE DU NORD	<b>Huis Clos</b> Omar Ben Soltana Tunisie	وي كلو عمر بن سلطانة تونس	15:00
	قاعة المبدعين الشبان مدينة الثقافة JEUNES CRÉATEURS CITÉ DE LA CULTURE	<b>The Last Flowers</b> Fabio Omodei Italie	الزهور الأخيرة فابيو أوموداي إيطاليا	16:00
	دار الثقافة ابن رشيقي MAISON DE LA CULTURE IBN RACHIQ	<b>Juste Un Moment</b> Aymen Allen Tunisie	لحظة واحدة ايمان العلان تونس	16:00
	الحمراء EL HAMRA	<b>Sanan</b> Ali Akbar Khordashenas Iran	صنعان علي أكبر خرداشيناس إيران	17:00
	المونديال LE MONDIAL	<b>Blessés</b> Hafedh Khalifa Tunisie	مجارح حافظ خليفة تونس	17:00
	شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	Spectacle Musical <b>Nidhal Yahyaoui</b> Tunisie	عرض موسيقي نضال اليحياوي تونس	17:30



SAMEDI

2021-12-11

السبت



التياترو THEATRO	<b>Transtyx</b> Moncef Zahrouni Tunisie	عبور منصف زهروني تونس	18:00
الفن الرابع 4 <sup>EME</sup> ART	<b>G.P.S</b> Mohamed Cherchel Algérie	جي بي أس محمد شرشال الجزائر	19:00
الريو LE RIO	<b>Ah ! Karamela</b> Ashraf Ali Egypte	اه كارميلا اشرف علي مصر	19:00
قاعة الجهات مدينة الثقافة THÉÂTRE DES RÉGIONS CITÉ DE LA CULTURE	<b>Final Cut</b> Meriem Saduis Belgique	قطع تام مريم سادويس بلجيكا	19:00
المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>La Robe</b> Hammadi Louheibi Tunisie	الروبة حمادي الوهايب تونس	19:30



JOURNÉES  
THÉÂTRALES  
DE CARTHAGE



DIMANCHE

2021-12-12

الأحد

	بي اكتور BE ACTOR	<b>L'île des Mystères</b> Hafedh Khalifa Tunisie	جزيرة العجائب حافظ خليفة تونس	● 11:00
	زاد للفنون ZED LEL FONOUN	<b>Arbre D'or</b> Asma Abdi Tunisie	شجرة الذهب أسماء العايدي تونس	● 11:00
	فضاء مسار ESPACE MASAR	<b>Avan</b> Chedi Mejri Tunisie	أفان شادي الماجري تونس	● 11:00
	دار الثقافة ابن رشيقي MAISON DE LA CULTURE IBN RACHIQ	<b>Le Bossu de Notre Dame</b> Hatem Maroub, Tunisie	الأحدب حاتم مرعوب تونس	● 11:00
	المونديال LE MONDIAL	<b>Aladin</b> Tarak Abdallah Tunisie	علاء الدين طارق عبدالله تونس	● 11:00
	التياترو THEATRO	<b>Hannibal Free Fire</b> Taher Issa Bel-Arbi Tunisie	حنبلع فري فاير طاهر عيسى بالعربي تونس	● 11:00
	مدار قرطاج MADART CARTHAGE	<b>Main dans la Main</b> Ilyes Ismail Tunisie	يد بيد الياس اسماعيل تونس	● 11:00
	قاعة الجهات مدينة الثقافة THÉÂTRE DES RÉGIONS CITÉ DE LA CULTURE	<b>La Maison des Rêves</b> Nader Belaid, Tunisie	بيت الأحلام أطفال نادر بلعيد تونس	● 11:00
	المسرح البلدي THÉÂTRE MUNICIPAL	<b>Alice au Pays des Merveilles</b> Makrem Necib, Tunisie	أليس في بلاد العجائب مكرم نصيب، تونس	● 11:00
	شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>Guefla Tssir</b> Kilani Zaghrouba Tunisie	قافلة تسير كيلاني زقروبة تونس	● 15:00
	شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>Spectacle Sabbaba</b> Talel Ayoub Tunisie	عرض صبابة طلال أيوب تونس	● 15:30
	شارع الحبيب بورقيبة Avenue Habib Bourguiba	<b>Spectacle Musical Erkez hip hop</b> Tunisie	عرض موسيقي ارکز هيب هوب تونس	● 17:00
	قاعة الأوبرا مدينة الثقافة SALLE L'OPÉRA CITÉ DE LA CULTURE	<b>Clôture DES JTC</b>	إختتام أيام قرطاج المسرحية	● 18:00



## برنامج اللقاءات، الندوات والورشات

DÉC  
**05**  
2021

### تقديم كتاب

ذاكرة ايام قرطاج المسرحية

#### Présentation de L'ouvrage

«Mémoire des Journées Théâtrales de Carthage»

قاعة صوفية الفلي - مدينة الثقافة  
Salle De Sophie Golli - Cité De la Culture

🕒 10:00

DÉC  
**05**  
2021

### لقاء حول تنظيم أيام قرطاج المسرحية في الجهات Reflexion sur les JTC dans les régions

قاعة السينما بنزل افريكا  
Salle Cinéma Africa

🕒 09:00

DÉC  
**05**  
2021

### لقاء مع الفنان ميشال كورتمانش Rencontre Avec l'artiste Michel Courtemanche

النجمة الزهراء  
Palais du Baron D'erlangier

🕒 12:00

DÉC  
**06**  
2021

مائدة مستديرة  
اهمية التصرف الجماعي لضمان حقوق المؤلف  
و الحقوق المجاورة في المجال المسرحي

#### Table Ronde

L'importance de la gestion collective des droits d'auteur  
et des droits voisins dans le domaine du théâtre

مقر المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف  
و الحقوق المجاورة  
siège OTDAV

🕒 10:00

DÉC  
**06 > 11**  
2021

### كتابات حول المسرح Théâtre et écrits

بيت الرواية  
La Maison Du Roman

🕒 11:00

DÉC  
**06**  
2021

لقاء: فنون الفرجة اولويتنا بعد 10 سنوات  
Plaidoirie: Arts du spectacle 10 ans après,  
Quelles sont nos priorités ?

قاعة الفن الرابع  
Salle Des Quatres Saisons  
(Salle 4<sup>ème</sup> Art)

🕒 10:00



PROGRAMME  
RENCONTRES,  
COLLOQUES  
& ATELIERS

DEC  
07 > 09  
2021

الندوة الدولية  
المسرح في زمن الازمات  
Colloque International  
Le Théâtre aux temps des risques

قاعة السينما بنزل «أفريكا»  
Salle Cinéma Africa

09:00

DEC  
07  
2021

تكريم فرقة مدينة تونس للمسرح  
Hommage à la Troupe De La ville Tunis

المسرح البلدي  
Theatre Municipal

10:00

DEC  
08  
2021

مائدة مستديرة حول هياكل  
انتاج الفنون الدرامية بين الطموح والواقع  
Rencontre autour de la production théâtrale entre  
ambition et réalité

قاعة الفن الرابع  
Salle Des Quatres Saisons  
(Salle 4<sup>ème</sup> Art)

10:00

DEC  
09  
2021

مائدة مستديرة  
المسرح ما قبل و ما بعد الكورونا

Table Ronde  
Le théâtre d'avant et après Le Covid

قاعة الفن الرابع  
Salle Des Quatres Saisons  
(Salle 4<sup>ème</sup> Art)

11:00

DEC  
10  
2021

لقاء حول تجربة المسرح المصري  
Rencontre autour de l'expérience  
du théâtre égyptien

النجمة الزهراء  
Palais du Baron D'erlanger

10:00

DEC  
10  
2021

مائدة مستديرة حول العلاج بالدراما  
Table ronde autour de la dramathérapie

قاعة الفن الرابع  
Salle Des Quatres Saisons  
(Salle 4<sup>ème</sup> Art)

10:00



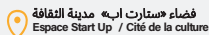
لقاء حول مسار وتجربة  
عبد الرؤوف الباسطي

Rencontre autour du parcours  
de Abderaouf El Basti



مائدة مستديرة  
المسرح و الاقتصاد الثقافي الرقمي

Table Ronde  
Le Théâtre et l'économie culturelle numérique



لقاء مع الفنان سيرجيو باربوتشيا

Rencontre avec Sergio Barbuscia

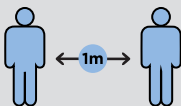


يشترط الاستظهار بما يثبت تلقي التلقيح  
المضاد لفيروس كورونا

L'ACCÈS AUX SALLES SE FAIT AVEC  
LE CERTIFICAT DE VACCINATION



اجبارية ارتداء الكمامة  
PORT DU MASQUE  
OBLIGATOIRE



التباعد الجسدي

DISTANCIATION SOCIALE

# TICKETS



# التذاكر



طاقة الاستيعاب محددة بـ 50% فقط  
LA CAPACITÉ DES SALLES POUR  
CETTE ÉDITION EST 50%

TARIF POUR LES  
ÉLÈVES & LES  
ÉTUDIANTS

2,5<sup>DT</sup>

سعر للتلاميذ  
والطلبة

TARIF POUR LES  
ADULTES

5<sup>DT</sup>

سعر لغير  
التلاميذ والطلبة



نقاط البيع

## LES POINTS DE VENTES

الفن الرابع  
4<sup>ÈME</sup> ART

مدينة الثقافة  
CITÉ DE LA CULTURE

التياترو  
EL TEATRO

الحمراء  
EL HAMRA

المسرح البلدي  
THÉÂTRE MUNICIPAL

قاعة السينما بنزل «أفريكا»  
Salle Cinéma Africa

مدار قرطاج  
MAD'ART CARTHAGE

SPECTACLES  
COMPÉTITION  
OFFICIELLE



عروض  
المسابقة  
الرسمية

SPECTACLES  
MUSICAUX  
AVENUE HABIB BOURGUIBA

عروض  
موسيقية  
بشار الحبيب بـورقوية

SPECTACLES  
DES AMATEURS

عروض  
مسرح الهواة



SPECTACLES  
POUR ENFANTS

عروض  
مسرح الطفل



SPECTACLES  
THÉÂTRE  
DE LA LIBERTÉ  
PRODUCTIONS DES CLUBS  
DE THÉÂTRE DES INSTITUTIONS  
PÉNITENTIAIRES

عروض  
مسرح الحرية  
إنتاج مسرحية للمؤسسات  
السجنية والإصلاحية



